



フィンランド合唱指揮者協会会長
カリ・トゥルネンさん

津市長 前葉 泰幸

3月29日、第3回JCAユースクワイアコンサートで指揮を執ったフィンランド合唱指揮者協会会長のカリ・トゥルネンさんをお迎えし、合唱音楽を通じた文化について、前葉泰幸市長がお話をお伺いしました。対談は英語で行われましたが日本語訳でお届けします。

市長 本日は素晴らしいコンサートを披露いただきありがとうございました。今回初めて来日されたとのことですが、津の印象はいかがですか。

トルネン お城を中心とした街並みが素晴らしく、このまちの特徴と美しさを最も印象付けていますね。また、日本の人々が話し好きなことには驚きました。前葉市長の歓迎のあいさつも人々の心をつかんでいましたし、とても親しみやすく、よく話をされる方々が多いと感じました。

市長 フィンランドでは普段どのような活動をされているのですか。

トルネン フィンランドの音楽大学で指導している他に、6つの合唱団で指揮を執っています。



市長 今回のコンサートは、白山総合文化センターしらさぎホールと猪の倉温泉を会場にキャンプ方式でスタートしました。日本の生活スタイルはいかがでしたか。

トルネン 畳の上での寝泊まりや温泉、伝統的な日本食など、西洋のホテルとは違った貴重な体験ができました。

市長 日本各地から集まった38人の若き合唱人の皆さんとのコミュニケーションはいかがでしたか。

トルネン 最初は少し不安もありましたが、彼らは素晴らしい才能を発揮し、難しいパートもすぐに合わせることができました。また、しらさぎホールは、静かでとても素晴らしい施設でしたので、集中してキャンプを行うことができました。

市長 コンサートでは、フィンランドだけでなくイギリスなど、ヨーロッパ中の曲を選ばれていましたね。



トルネン ひと言でヨーロッパと言ってもそれぞれの国や地域によって曲も異なりますし、響きも違います。若い彼らが合唱音楽のルーツとなるグレゴリオ聖歌やルネサンス期の音楽に接することで、さまざまな言葉でも歌えるようになってほしいと願い、選曲しました。

市長 コーラスキャンプの後半に行われた公開リハーサルには、市内からも多くの音楽教師が参加し、指導の様子を熱心に見学されました。さらにその翌日には、津市まん中広場で街角コンサートが行われましたね。

トルネン 聴衆との距離も近く、会場に集まった皆さんの反応もよく分かり、とても良かったです。コンサートホールだけでなく、屋外に出て人々の前で演奏するのも大切だと感じました。



市長 津リージョンプラザお城ホールでのコンサートも満席になるほどの盛況でしたね。

トルネン リハーサルから本番まで落ち着いていましたし、ステージ上で歌う彼らの伸び伸びとした表情や体の動きを見て、私も楽しく指揮することができました。

市長 津市はとても合唱が盛んで、今年3月2日にしらさぎホールで行われた津市民文化祭の合唱部門には、実に36合唱団800人以上の皆さんが参加し、一日中合唱が披露されました。

トルネン それは素晴らしいですね。合唱は決してビジネスではないので、自治体や国が関心を持っ

て支援してくださることを望みます。前葉市長自らが率先して文化を支援する姿勢は素晴らしい。多額のお金をかけることよりも、皆さんの関心を高め、歌うことを愛する人々にチャンスを与えることが大切です。

市長 今のお話は公的機関が文化振興に果たすべき役割を考えさせられるものです。津市もホールを有しているだけでは文化は生まれません。ホールを活用して、合唱、クラシック、ジャズや踊り、カラオケなど、さまざまな文化行事への参加や鑑賞の機会をつくっています。

トルネン このユースクワイアの取り組みも、才能ある人々の可能性を引き出し、日本の合唱人たちが世界へと活躍の場を広げるために正しい方向の未来への投資です。

市長 最後に、津市で過ごされた一週間についての思いをお聞かせいただけますか。

トルネン 津市で過ごしたこの一週間は大変素晴らしいものでした。昨日はとても良い天気でも、ここ津市で今年最初の桜の花も見る事ができました。そしてこのユースクワイアの美しい歌声・素晴らしい思い出とともに、私は日本を後にします。

市長 トゥルネン先生、このまちに才能豊かな知識をもたらしていただき、ありがとうございました。



フィンランド合唱指揮者協会会長
Kari Turunen カリ・トゥルネン

ヘルシンキ大学卒。シベリウス音楽院で合唱指揮をマッティ・ヒヨッキに学ぶ。エリク・エリクソン、アンダース・エビーほかのマスタークラスを修了。第2回世界合唱シンポジウム(フィンランド大会)事務局長、フィンランド・アマチュア音楽家協会事務局長、タンペレ大学講師(合唱指揮法)を歴任。現在、フィンランド合唱指揮者協会会長。

市長対談は津市ホームページ・市長の部屋の市長対談でもご覧いただけます。 [HP 津市 市長対談](#)